



2020-08-13

*In dieser Rede, die Mark Twain am 21. November 1897 vor dem Presseclub in Wien gehalten hat, machte Mark Twain einige ironische Vorschläge zur Verbesserung und Vereinfachung der deutschen Sprache. Er machte sich auch ein wenig über die deutsche Sprache lustig, aber man merkt, er liebt sie und er spricht sie und schreibt sie hervorragend.
Mark Twain, Die Schrecken der deutschen Sprache*

In this speech, which he delivered to the press club on November 21. 1897 in Vienna, Mark Twain gave several ironic pieces of advice in order to improve and simplify the German language. He also made fun of the German language a little bit, but we notice that he loves it and he speaks it and writes it excellently.

Mark Twain, The horrors of the German language

1897年11月21日在维也纳，面对报业俱乐部的成员们，马克·吐温做了一次演讲。在这个演讲里，他针对改进和简化德语提出了一些“中肯”的建议。同时，他也或多或少地拿德语开了涮。不过，看得出来，马克·吐温热爱德语，他的德语口语和写作非常优秀。

马克·吐温——德语的可怕之处